



面对真需求，承担真任务：  
兰州大学外语专业新文科建设的思路与实践

“第六届全国高等学校外语教育改革与发展高端论坛”

2022年3月



- “增强忧患意识、始终居安思危，贯彻总体国家安全观，统筹发展和安全，统筹中华民族伟大复兴战略全局”；
- 习近平总书记给北外5位教授的回信；  
教育部财政部发改委关于深入推进世界一流大学和一流学科建设的若干意见



- “面对真需求，承担真任务”：双一流建设中兰州大学的学科定位，对应三部委双一流建设“若干意见”中提出的“研究真问题”。
- 模拟，仿真和真实三个层次
- 在模拟的基础上，呼应国家需求，真正融入国家与社会的发展。
- 有中国特色的高等教育办学模式



## 内容:

- 回顾百年有中国特色的高等教育模式探索
- 从“新文科建设”认识模拟的课堂教学与真实的社会实践之关系
- 兰州大学外语专业新文科建设的思路与实践。





# 一. 有中国特色的高等教育模式的百年探索





## 1-1 民国时期：

《大学令》：“大学以教授高深学术、养成硕学闳材、应国家需要为宗旨”

第一类

- (一) 文学总论 General Principles of Literature (半)
- (二) 抒情诗通论 The Lyric (半)
- (三) 纪事诗通论 The Epic (半)
- (四) 戏剧通论 The Drama (全)
- (五) 小说通论 The Novel (全)
- (六) 短篇小说通论 The Short-Story (半)
- (七) 散文通论 The Essay (全)
- (八) 传记通论 Representative Biographies (半)
- (九) 文学评论 Literature Criticism (全)
- (十) 修辞原理 Theories of Style (半)
- (十一) 文学研究法 Method of Studying Literature (全)

第一类：  
总论通论

第二类

- (十二) 欧洲文学大纲 General View of European Literature (全)
- (十三) 欧洲文学名著 Masterpieces of European Literature (全)
- (十四) 希腊文学史 History of Greek Literature (半)
- (十五) 罗马文学史 History of Latin Literature (半)
- (十六) 法国文学史 History of French Literature (全)
- (十七) 德国文学史 History of German Literature (全)
- (十八) 意大利文学史 History of Italian Literature (半)
- (十九) 西班牙文学史 History of Spanish Literature (半)

第二类：  
国别思潮类



- (二十) 欧洲中世文学史 **The Literature of the Middle Ages** (全)
- (二十一) 文艺复兴时代文学 **The Literature of the Renaissance** (全)
- (二十二) 古学派文学史 **Classicism in France** (全)
- (二十三) 浪漫派文学史 **The Romantic Movement** (全)
- (二十四) 欧美现世文学史 **Contemporary Literature** (全)

第三类：  
欧洲名家名著

第三类

- (二十五) 荷马 **Homer** (全)
- (二十六) 桓吉尔 **Virgil** (全)
- (二十七) 但丁 **Dante** (全)
- (二十八) 葛特 **Goethe** (全)
- (二十九) 福祿特尔 **Voltaire** (全)
- (三十) 卢梭 **Rousseau** (全)
- (三十一) 托尔斯泰 (半)
- (三十二) 易卜生 (半)

第四类：  
比较研究

第四类

- (三十三) 欧人论述中国文学 **European Literary Interest in China** (半)
- (三十四) 西洋人研究中国文学之情形 **Chinese Literature in the West** (半)
- (三十五) 特别研究 (无) 择定专题，每年一易，例如讽刺文学，英法文学之关系，摆伦在欧陆之势力等。

Special Studies (Themes vary from year to year, for example, the Satire, Literary Relations between England and France, Byron's Influence in Continental Europe, etc.)





## 1928年清华大学西洋文学系课程安排



年级		课程
一	必	国文6, 英文6, 自然科学6, 社会科学6, 第一年德/法文8
	选	8
二	必	英文6, 第二年德/法文8, 西洋哲学/西洋中世及近代史6, 西洋文学概要8, 专集研究4, 专集研究4, 选修8
	选	8
三	必	英文8, 第三年德/法文4, 西洋文学史分期研究4 [古代 (希腊罗马), 中世 (至但丁), 文艺复兴 (至十七世纪)], 言语学入门4, 专集研究4, 专集研究4, 选修8
	选	8
四	必	英文+第四年德/法文8, 西洋文学史分期研究4 [十八世纪, 十九世纪], 文学各体研究4 (诗歌/戏剧), 文学专项研究4 (伊利萨博时代之抒情诗/感情派戏剧/心理分析派小说/文学中之写实主义及自然主义/文学批评论文等), 专集研究4, 选修8
	选	8

文学而外, 语言文字之研究, 特为重视; 普通功课, 皆以英文讲授, 选修德法文者, 须续修四年, 以得专长而求实效, 同时可免狭隘及空泛之病。



1935年中央大学文学院外国文学系课程安排

蓝色：  
中国文化类

红色：  
欧洲文化类

黑色：  
英美文学类

年级		课程
一	必	英国文学史，英文名著选，中国文学史纲要（中文）
	选	西洋哲学史，伦理学（哲），政治学（政治），经济学（经济），普通社会学（社会）
二	必	近代英美诗选，近代英美散文选，中国文化史
	选	英语演说与辩论，十九世纪英国文学，美国文学史，近代欧美小说，近代欧美戏剧，小说纲要（中文），诗学类课目（中文），美学，艺术学，人生之形成（哲）
三	必	欧洲文学史（上），莎士比亚
	选	十七世纪英国文学，十八世纪英国文学，欧美文学与民族思想，近代欧美文学与社会思潮，词类课目（中文），歌德之人生思想及其浮士德（哲），西洋文化史（哲）
四	必	欧洲文学史（下），英国文字源流，欧美文学批评
	选	法文名著选，德文名著选，文艺复兴时代文学，欧美文学专家研究，拉丁文，词曲史（中文），英美现代哲学，法国现代哲学，德国现代哲学（哲）

## 西南联大英文系课程



年级	课程 (学分)
一	国文 6, 生物学 8, 经济学 6, 西洋通史 6, 逻辑 6
二	中国文学史 6, 欧洲文学史 8, 英散文 6, 英国诗歌 6
三	英美小说 6, 莎士比亚 6, 社会学 6, 语音学 6
四	西洋戏剧 6, 文学名著 (荷马, 圣经) 4, 文学科选修 3, 哲学概论 6



民国时期：全面西化的英文专业教育

- 通才教育
- 文学经典
- 大文科
- 学院式
- 与社会脱节



1-2 50年代：苏联模式

- ❑ 1952年中央人民政府大规模调整全国高校的院系设置
- ❑ 服务型高校体系,培养专门人才
- ❑ 高等教育纳入国家经济建设体系



俄语第一大外语

胡文仲：从课程设置到教材均自苏联。

中国特色：教育要成为国家体系建设中的一部分。



## 1958年教育大讨论

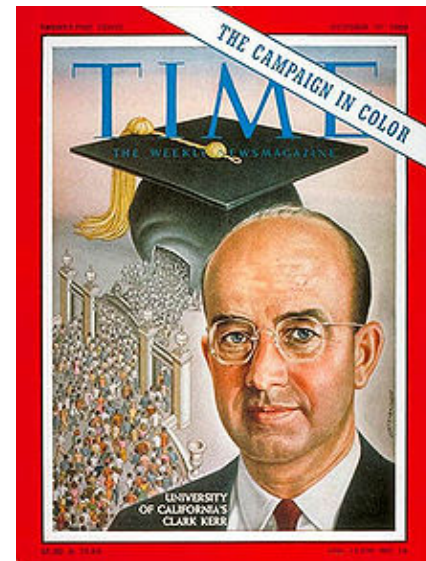
《关于教育工作的指示》：“党的教育方针，是教育为无产阶级的政治服务；教育与生产劳动相结合；为实现这个方针，教育工作必须由党来领导”

外语专业要：“克服繁杂琐碎、偏文、偏古、重文轻语和不切实用的倾向，要从西方文学体系中解脱出来，增加实用性的内容；精简不必要的、不切实际的理论课程”。（付克：《中国外语教育史》）





1960s 美国高校激烈辩论。  
加州大学伯克利分校校长 **Clark Kerr**:  
社会服务 (social service)。  
还应该形成强大的社会批判力量  
(social criticism)，承担起文化传承  
(cultural transmission) 的重任。



Clark Kerr on *TIME*,  
October 17, 1960







- 中国特色的高等教育模式：教育不仅服务于国民经济，还要成为整个国家和社会体系建设中的一部分。
- 1958年创办共产主义劳动大学（共大）
- 60-70年代的“七二一大学”，教育大讨论的延伸。
- 1990s外语专业转型，复合型人才。





“全面贯彻党的教育方针，坚持优先发展教育事业，坚持立德树人，增强学生文明素养、社会责任意识、实践本领，培养德智体美劳全面发展的社会主义建设者和接班人”

（《中华人民共和国国民经济和社会发展第十四个五年规划和2035年远景目标纲要》）





探索适合自己的高等教育和外语教育路径。

在这个大背景之下理解新文科建设，认识会更加清晰。





## 二. 从“新文科建设”认识模拟的 课堂教学与真实的社会实践之关系



## 哈佛大学通识核心课程制度



1970s

- 外国文化
- 历史研究
- 文学与艺术
- 道德推理
- 定量推理
- 科学
- 社会分析

2007年修订，2009年实施

- 审美与阐释理解
- 文化与信仰
- 实证与数学推理
- 伦理推论
- 科学与生命系统
- 物理世界科学
- 世界多种社会
- 当代世界中的美国





- 从通识教育转变到跨学科+国际化
- 从尊重理解他人转变为让世界理解美国
- 国别区域研究色彩
- 以美国为参照系和出发点





### 新工科建设内涵：

- 时代要求
- 国家需要
- 接受挑战
- 最新技术
- 学生志趣
- 整合资源





## 新文科主要内容

- 主动服务国家需求与地方发展
- 文科教育与社会发展无缝衔接
- 文科教育与新科技革命相互渗透
- 探索文科人才成长规律
- 跨专业、跨学科门类交叉融合





- “研究与实践”孰轻孰重？
- 实践是新文科建设的重中之重
- 面对真问题，承担真任务，在真实的任务背景之下，进行新文科建设



“指南”选题9（“政产学研协同育人”）

体现有中国特色的高等教育理念

- ❑ 主动、直接服务国家与社会
- ❑ 人才培养与社会需求对接
- ❑ 真实环境下以“协同育人”的方式改革传统外语专业
- ❑ 社会主义接班人



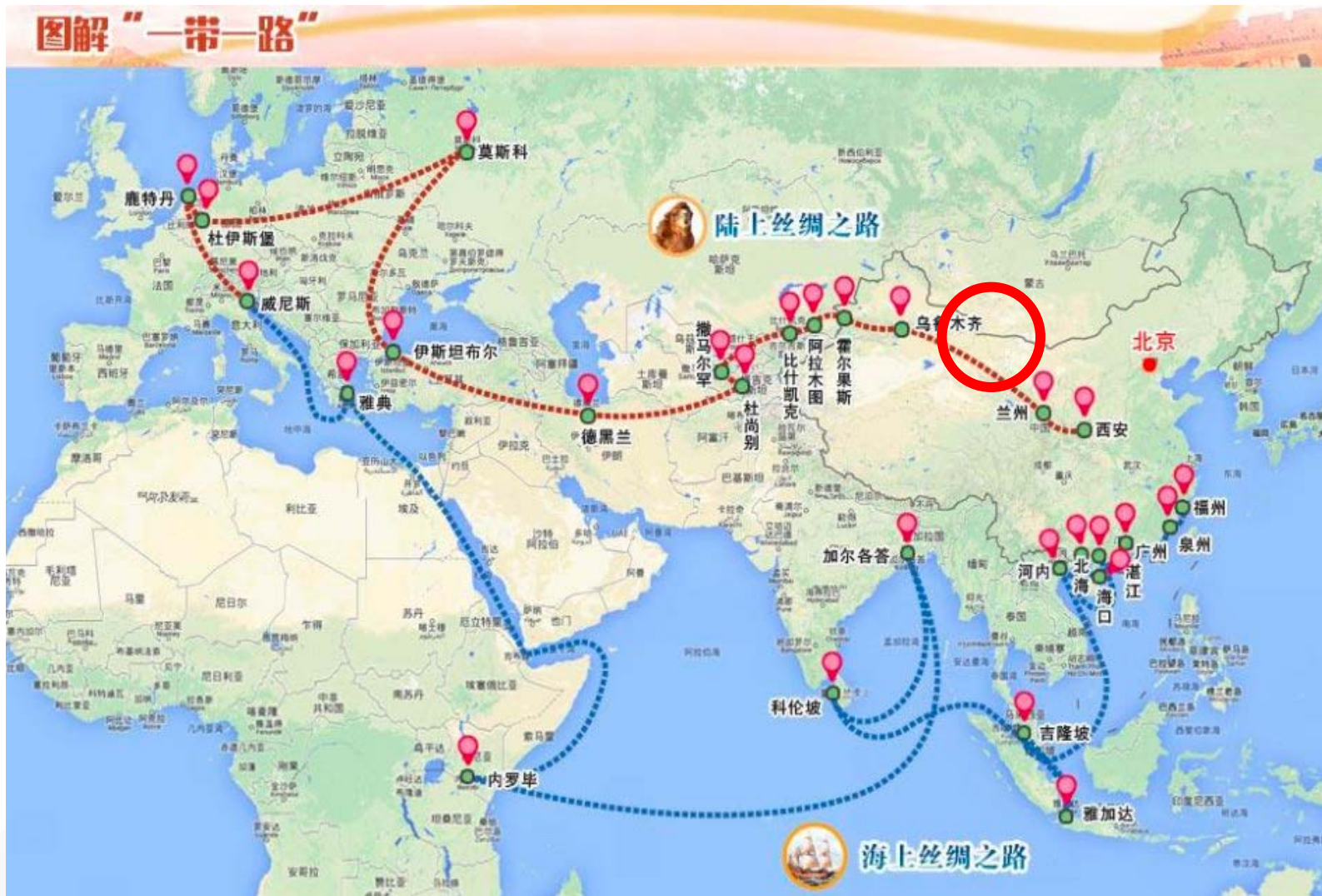
# 政产学研协同育人

——外语专业小语种人才培养改革与实践

项目负责人：兰州大学丁淑琴教授



### 三. 兰州大学外语专业新文科建设的思路与实践



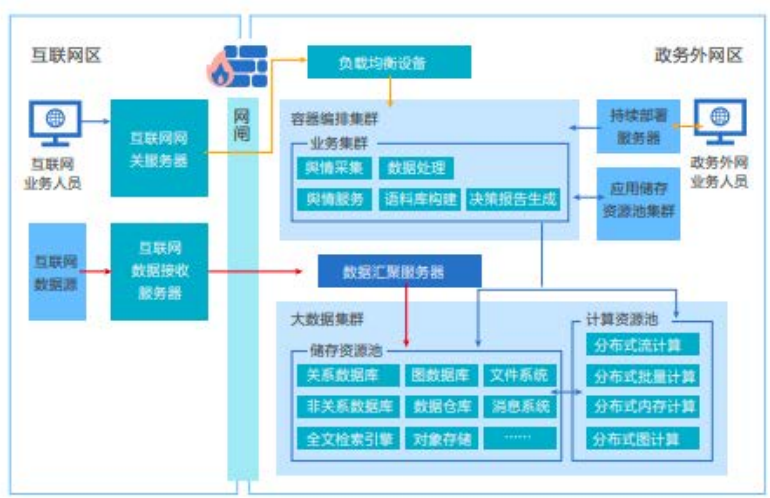
- ❑ 甘肃地处“一带”一路关键位置，三大高原和关中平原交汇处
- ❑ 地理中心和四大生态文化区域连接地带，
- ❑ “拱卫中原、护翼宁青、保疆援藏”
- ❑ 欧亚大陆咽喉位置，联系中亚、西亚，海陆丝绸之路联结的十字路口。





## PART3. “一带一路”小语种国家舆情分析系统建设情况

### 01 技术路线及部署方式明确



“一带一路”小语种国家舆情分析系统的操作系统、中间件、数据库、可视化大屏展示系统、数据采集器等组件选用国产品牌，全部的核心功能将以容器的形式部署在甘肃省电子政务外网中。

## 四方协同的人才培养平台：

- ❑ 政（国家信息中心、甘肃省发改委）
- ❑ 产（丝路国信大数据技术有限公司）
- ❑ 学（兰州大学外院、“小语种人才培养基地”）
- ❑ 研（小语种“舆情分析中心”、“一带一路多语言研究中心”）
- ❑ 2020年9月，兰州大学、国家发改委国家信息中心、甘肃省发改委签署战略合作框架协议



## PART3. “一带一路”小语种国家 舆情分析系统建设情况

### 01 技术路线及部署方式明确



以英、俄、阿、哈语为核心的“一带一路”小语种国家舆情分析系统依托 J2EE、网络爬虫、大数据、机器学习、自然语言和处理等前沿技术，实现相关国家舆情数据的收集和分析，为国家 and 地方相关部门及相关企业提供决策参考。

- ❑ 共建小语种人才培养基地与小语种舆情分析中心。
- ❑ 启动期为“小语种”，逐渐过度到多语种。
- ❑ 世界英语传媒和智库对中亚地区和独联体国家政治经济社会文化所作的分析。



## PART3. “一带一路”小语种国家 舆情分析系统建设情况

### 02 网页版 DEMO 实现

数据调研及获取完成

国家	媒体	一带一路相关专栏	类型
白俄罗斯	领航新闻	政治新闻	媒体
白俄罗斯	白俄罗斯电报新闻网	世界新闻	媒体
白俄罗斯	UDF新闻网 (“团结、民主、自由”新闻网)	世界新闻	媒体
白俄罗斯	UDF新闻网 (“团结、民主、自由”新闻网)	经济新闻	媒体
俄罗斯	全俄国家电视广播公司	经济政治	媒体
俄罗斯	第一频道	新闻	媒体
俄罗斯	塔斯社	世界政治	媒体
俄罗斯	俄罗斯卫星通讯社	中国	媒体
俄罗斯	俄罗斯报	世界新闻	媒体
乌克兰	UKR.NET	中国、一带一路新闻	媒体
乌克兰	UNIAN	中国、一带一路	媒体
乌克兰	乌克兰记者网	中国	媒体
乌克兰	乌克兰记者网	中国	媒体
乌克兰	乌克兰和世界新闻头条	中国、一带一路	媒体
俄罗斯	卡内基国际和平基金会莫斯科中心	刊物	智库
俄罗斯	卡内基国际和平基金会莫斯科中心	中亚内部	智库

## 基础设施建设:

- 理工楼575.3平米办公场地，通电通网，免租金与物业费，有效期三年。
- 中亚西亚等沿线国舆情信息采集、监测、数据分析和研究。
- 学生交流与实习机制，输送优秀毕业生



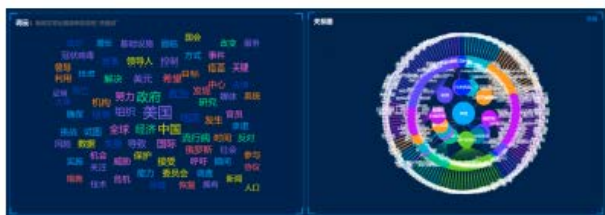




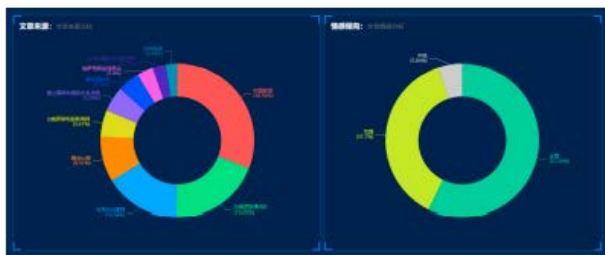
## PART3. “一带一路”小语种国家 舆情分析系统建设情况

### 02 网页版 DEMO 实现

基本的舆情分析功能实现



实现了舆情数据的词云展示，以便更好地研判某事件的关注热点。  
实现了舆情数据的关系图生成（可缩放），以便更清楚某事件的国家、媒体、情绪之间联系。



实现了媒体分布的统计分析，以便更清楚某事件的报道声量分布。  
实现了情感倾向的分类及统计，以便更好地把握某事件的海外舆论态势。

## 具体措施：

- 健全组织协调机制。
- 政、企、校、研组成“政产学研”协同育人机制
- 修订人才培养方案。
- 政产学研协同制订人才培养目标，共同实施培养过程并构建评价指标体系。
- 优化课程体系，增加信息技术比重，调整培养计划，实现政、企、校、研同力同频、同向同行，打造“政产学研命运共同体”。



## PART3. “一带一路”小语种国家 舆情分析系统建设情况

### 02 网页版 DEMO 实现

#### 一键翻译功能实现

弗拉基米尔·奥夫钦斯基：中国：人工智能和机器人对抗冠状病毒

弗拉基米尔·奥夫钦斯基 (Vladimir Ovtchinnikov) 是俄罗斯著名的病毒学家和生物学家。他最近发表了一篇关于中国人工智能和机器人在抗击冠状病毒方面的工作的文章。文章指出，中国的人工智能和机器人技术已经取得了显著的进展，并且在抗击冠状病毒方面发挥了重要的作用。文章还提到，中国的人工智能和机器人技术已经取得了显著的进展，并且在抗击冠状病毒方面发挥了重要的作用。

序号	语种	序号	语种	序号	语种	序号	语种	序号	语种
1	普通话	12	荷兰语	23	保加利亚语	34	波兰语	45	泰语
2	繁体	13	芬兰语	24	加泰罗尼亚语	35	葡萄牙语	46	土耳其语
3	英语	14	希腊语	25	克罗地亚语	36	罗马尼亚语	47	乌克兰语
4	日语	15	希伯来语	26	爱沙尼亚语	37	阿塞拜疆语	48	乌尔都语
5	韩语	16	印地语	27	菲律宾语	38	南非语	49	越南语
6	俄语	17	匈牙利语	28	拉脱维亚语	39	塞尔维亚语	50	乌兹别克语
7	法语	18	冰岛语	29	立陶宛语	40	斯洛伐克语	51	哈萨克语
8	德语	19	印度尼西亚语	30	蒙古语	41	斯洛文尼亚语	52	吉尔吉斯语

实现了舆情数据的机器翻译功能，该模块基于 CRNN、STAR-Net、端到端自注意力机制等多种模型，可扩展支持 55 种语言。

## 下一步工作：

- 健全组织协调机制
- 修订人才培养方案
- 拓展政产学研协同育人空间
- 完善考核评价体系



- 以中亚为开端，逐步向南亚与西亚拓展
- 以俄语为起点，逐步融入法德日英阿西
- 以国别与区域研究为抓手，尝试外语专业的教育内容与教学模式改革
- 以外语专业为基础，适当融入信息、舆情、历史、民族、国情等内容
- 在真实的任务背景之下，探索“新文科建设”和外语专业人才培养的新途径

自强不息 独树一帜

请批评指正

---

LANZHOU UNIVERSITY

